

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# le super- conseil:



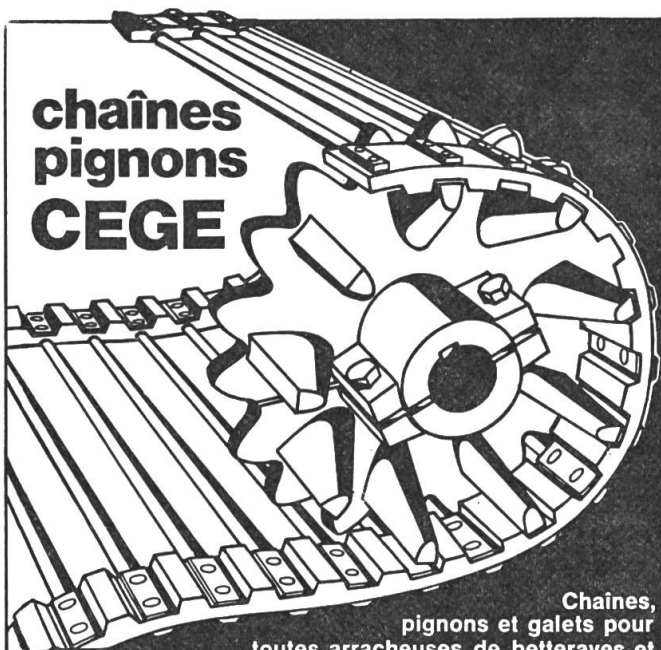
**filtres à huile - filtres à air -  
filtres hydrauliques**

du plus grand dépôt de filtres en Suisse.  
Des prix dont toute la branche parle.  
Plus de 1000 types différents de filtres  
en stock.  
téléphonez-nous donc.

## SCHUPP

H.Schupp AG, Weieracherstr. 3,  
8184 Bachenbülach,  
Téléphon 01/8606352

## chaînes pignons CEGE



Chaînes,  
pignons et galets pour  
toutes arracheuses de betteraves et  
pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...

Transformation complète réalisée avec nos chaînes  
arracheuses ramasseuses. Elévateurs toutes marques.

**SATISFACTION TOTALE**

### A. CATRY

B.P. 15 - 59560 COMINES (France) - TEL. (20) 78.01.02

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

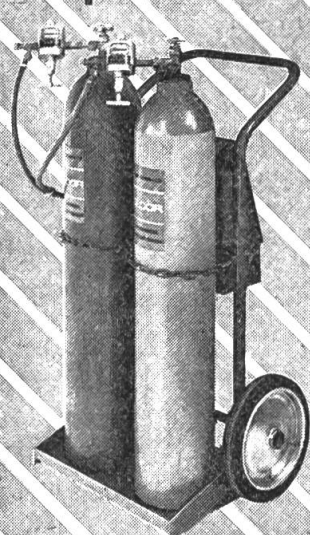
Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

J. Bessières publ.

## Le poste de soudure idéal



pour l'agriculteur  
moderne

GLOOR livre «sur  
mesure» ce qui con-  
vient le mieux pour  
vous.

Demandez nos  
prospectus gratuits  
avec indication des  
prix en envoyant  
le talon à

## GLOOR

GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF  
Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

707

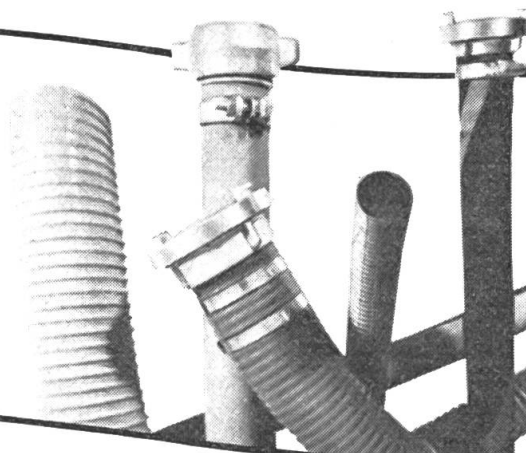
## Blaser- transporteurs — élévateurs,

## une solution rationnelle à tous vos problèmes de manutention

## Blaser

Fabrique de machines SA  
3422 Kirchberg, Téléphone 034 45 14 44

**Rationalisation  
par les tuyaux**  
**Tous les tuyaux  
et raccords  
se trouvent chez  
Caoutchouc Maag**



**Demandez  
notre documentation!**

*gummi Maag*  
ses produits dépassent son nom

1024 Ecublens, Tél. 021/35 74 64  
8600 Dübendorf 1,  
Tél. 01/821 31 31  
9000 St-Gall, Tél. 071/252520  
3084 Berne-Wabern,  
Tél. 031/544111

W281

Illustration de la première page de couverture

### 50 ans d'attelage trois-points Ferguson

Il y a exactement 50 ans que Harry Ferguson fit breveter son invention du système de levage hydraulique à trois points.

A cette occasion, la Service Company Ltd. et l'Agence Générale MASSEY-FERGUSON pour la Suisse, 8600 Dübendorf, met sur le marché un nouveau tracteur de 45 ch DIN à un prix avantageux.

En outre, la firme Service Company Ltd. Dübendorf ajoute à son programme de vente trois nouveaux tracteurs MASSEY-FERGUSON, soit le MF 240-8, le MF 250-8 et le MF 265-8 SUPER.

Le tracteur MF 240-8 est équipé d'un moteur Perkins AD3.152 à trois cylindres et d'une puissance de 45 ch DIN/33 kW, d'une boîte à 8/2 vitesses et d'un système hydraulique MF à effort de traction renforcé. Les pneus mesurent 6.00 x 16 et 11 x 28. Le tracteur comporte un dispositif anti-choc et des stabilisateurs, un châssis de sécurité Mauser et des garde-boue renforcés. Ce modèle est aussi livrable avec quatre roues motrices sous la désignation de type MF 240-8/4 **roues motrices** et une monte en pneumatiques 8.00 x 20 et 11 x 28. A part cela, ce type est équipé comme les modèles standard.

Le tracteur MF 250-8 est actionné par un moteur Perkins AD3.152 S à trois cylindres et d'une puissance de 48 ch DIN/35,5 kW et est pourvu d'une boîte à 8/2 vitesses synchronisées, d'un système hydraulique MF à effort de traction renforcé ainsi que d'une prise de force enclenchable en charge. Les pneus ont les dimensions 7.50 x 6 et 12 x 28. Un dispositif anti-choc, des stabilisateurs ainsi qu'un châssis de sécurité Mauser comportant des renforcements des garde-boue font également partie de l'équipement normal.

Le tracteur MF 265-8 SUPER a un moteur Perkins A4.236 à quatre cylindres de 60 ch DIN / 44,1 kW. Il est livrable soit avec une boîte à 8/2 vitesses synchronisées ou une boîte MULTIPOWER à 12/4 vitesses. Une pompe hydraulique complémentaire à soupape de manœuvre à double effet, une prise de force tournant à 540/1000 tr/min et enclenchable en charge, des pneus 7.50 x 16 et 13 x 28, un châssis de sécurité Mauser comportant des renforcements de garde-boue font également partie de l'équipement de série. Il va de soi que tous les modèles peuvent être livrés avec des cadres de sécurité Mauser pourvus d'un toit-abri et d'un équipement d'été ou d'hiver.



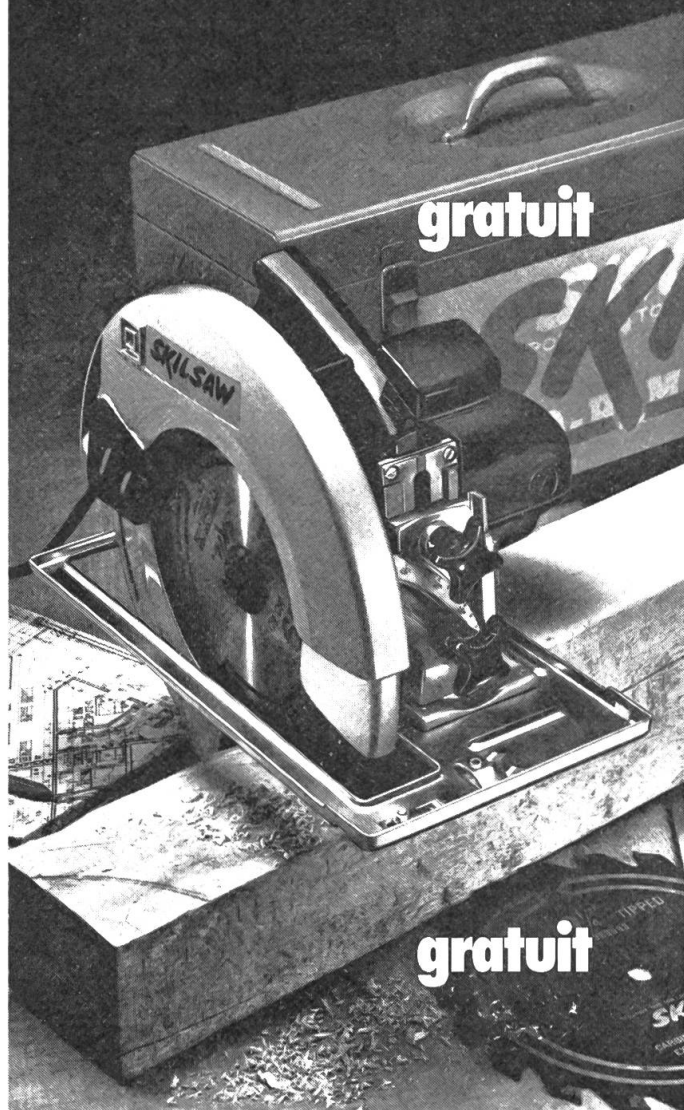
**VAUDOISE  
ASSURANCES**

**Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie**

**Agences dans toute la Suisse**

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture — ASETA

# Promotion Scie circulaire



En faisant vite, vous recevrez pour Fr. 550.- non seulement la toute dernière scie circulaire Skil super-puissante et avec double isolation (1524H), mais en plus et gratuite-

ment une mallette en métal robuste rouge (d'une valeur de Fr. 70.-) et une lame en métal dur (d'une valeur de Fr. 50.-).

Trois modèles au choix:

Type	1524H	1525H	1526H
Lame Ø	210 mm	235 mm	260 mm
Profondeur de coupe max. 90°	73 mm	86 mm	100 mm
Profondeur de coupe 45°	51,5 mm	61 mm	70 mm
Puissance	1390	1630	1810
Prix:	550.-	620.-	690.-

**SKIL**  
la force (qui scie) à bout de bras

Demandez à votre vendeur spécialisé.

## SILOS en fil d'acier (fils de 5 mm)

solides et pratiques.

Conviennent à toutes sortes de fourrages. Maintenant, s'obtiennent aussi avec cercle de fond renforcé

Meilleure résistance contre le soleil.

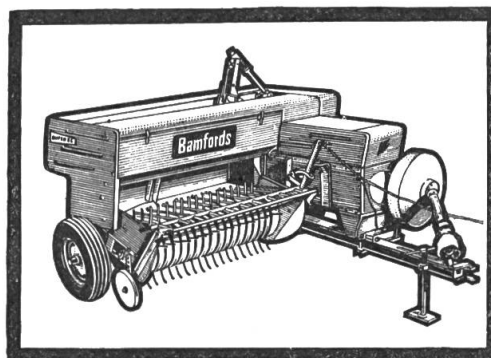
Livrables avec revêtement plastique vert, à partir de Fr. 26.- le m<sup>3</sup> de silo.

Presses à eau robustes pour silos.

**WALTER SCHLEGEL Derrière les Murs  
1580 AVENCHES**

Tél. (037) 75 29 14 privé, (037) 75 25 12 atelier

## BAMFORD



### Presses-ramasseuses

- éprouvées
- robustes
- techniquement au point
- équipements complets
- 4 modèles
- Actuellement prix intéressants

Il vaut la peine de demander notre documentation avec les prix.

Mon adresse:

.....  
.....  
.....

Importation — Service — Pièces de rechanges

**AGRO-SERVICE**

**AGRO-SERVICE SA**  
4528 ZUCHWIL SO 065 261161



# Ford, votre cheval de bataille -au moment des semences, au moment de la récolte, au moment de la revente.



A partir du premier jour, les tracteurs Ford prouvent leur valeur sans égal:

- parce qu'ils se prêtent à pour ainsi dire tous les travaux agricoles
- parce qu'en une heure ils travaillent un maximum de terrain
- et à cause de leur endurance – par n'importe quel temps – jour après jour.

Ce sont ces qualités qui convainquent toujours l'agriculteur et c'est pourquoi la demande pour les tracteurs Ford est aussi forte. Ceci explique leur valeur de revente très élevée.

Que vous choisissiez un petit tracteur développant 30kW ou un "géant" développant 100kW – il fera son travail sûrement. Car il est imbattable sur le terrain.

**AVEC FORD, DES TRACTEURS CONÇUS POUR DURER**  
... C'EST CELA PLUS DE 60 ANS D'EXPERIENCE.



En collaboration avec la chambre de commerce  
SUISSE / ISRAEL nous organisons un

## Voyage spécial en ISRAEL avec visite de l'exposition «AGRITECH 79»

du 4 au 13 septembre 1979

### Programme de voyage:

vol Zurich — Tel Aviv avec SWISSAIR  
circuit en Israël: Jérusalem (2 jours de séjour) —  
Bethlehem — Nazareth — Caesarea — Haifa — Akko —  
Safed — Hagoshrim — Jericho — Mer morte —  
Masada — Arad — Ashkelon — Ashdod — Tel Aviv  
avec 2 jours consacrés à la visite de l'exposition  
«Agritech 79», dont une journée réservée aux visites  
techniques et démonstrations. Vol de retour  
Tel Aviv — Zurich avec SWISSAIR.

Dans le prix forfaitaire de **fr. 1390.—** par personne,  
les prestations suivantes sont comprises:

- vol aller et retour en avion de ligne SWISSAIR
- transferts aéroport-hôtel v.v.
- taxes d'aéroport
- Logement dans de bons hôtels 3 étoiles,  
en chambres doubles avec bain ou douche
- Demi-pension pendant tout le voyage, excepté  
les deux jours à l'exposition
- Guide local compétent, excl. 1e, 8e et 9e jour
- Toutes les entrées des visites mentionnées dans  
le programme
- Supplément pour augmentation des prix du  
carburant

### INSCRIPTION

Je m'intéresse au voyage spécial en ISRAEL /  
visite de l'exposition «AGRITECH 79»  
du 4 au 13 sept. 1979 et vous prie de noter  
définitivement / provisoirement les personnes  
suivantes:

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Nom et prénom de la personne accomp. \_\_\_\_\_

- ☐ Nous désirons une chambre à 2 lits
- ☐ Je désire une chambre à 1 lit contre supplément  
de fr. 115.—
- ☐ Je désire partager la chambre avec une personne  
du même âge

A renvoyer jusqu'au **15 juillet 1979** au plus tard à  
l'agence de voyages **E. MARTI SA**, dépt. groupes,  
Bubenberplatz 8, 3001 Berne.

# multi

## PERSONNALITÉ de la VENTE

Mandatés par une société spécialisée dans  
la distribution de machines agricoles, de  
renommée mondiale, nous sommes chargés  
de sélectionner son futur

## COLLABORATEUR COMMERCIAL

dont la personnalité souple et polyvalente,  
devrait réunir les caractéristiques suivantes:

- sens commercial aiguisé, dynamisme  
et ambition
- aisance de contact, goût pour les rela-  
tions humaines, facilité d'adaptation
- persévérance, initiative, intégrité et  
autonomie
- **aptitudes et qualités de l'entrepreneur**
- **formation:** agriculture ou mécanique,  
expérience de la vente.

### Cahier des charges:

**Secteur:** Vaud

- maintenance de bons contacts avec  
la clientèle existante
- prospection, marketing (étude de la  
concurrence)
- aspect technico-commercial (conseils  
techniques à soigner)
- suivi des affaires.

Cette société est à même d'offrir au can-  
didat répondant au profil ci-dessus des

- avantages sociaux d'une grande entre-  
prise, salaire correspondant aux respon-  
sabilités
- appuis publicitaires, promotionnels en  
collaboration avec des entreprises  
importantes de la branche.

Si la description de cette situation retient  
votre attention et correspond à votre idéal  
professionnel, nous vous prions de vouloir  
bien faire parvenir votre dossier complet:  
lettre manuscrite, certificats et photo for-  
mat passeport à **Mlle Micheline Castan**.

**MULTI PERSONNEL SERVICE SA**  
15, rue centrale — 1003 Lausanne